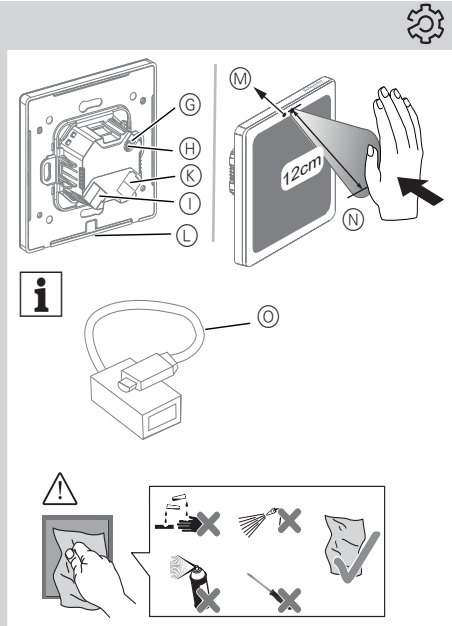
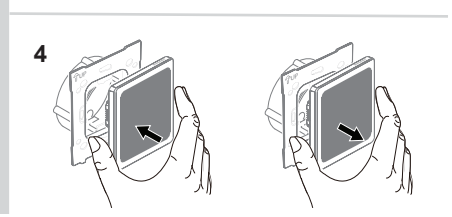
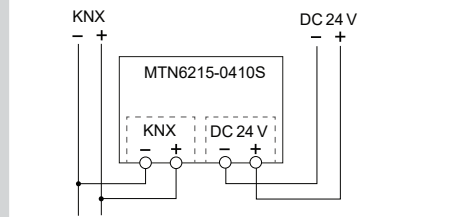
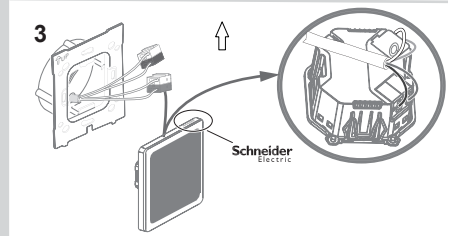
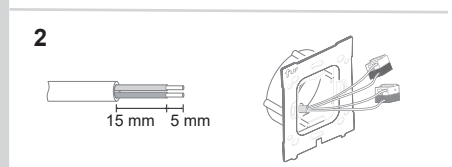
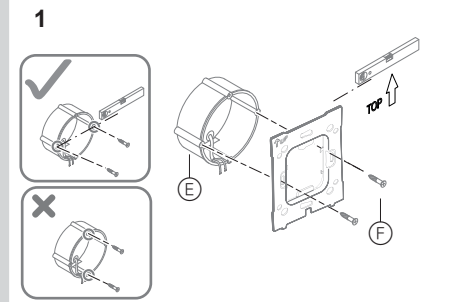
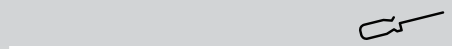
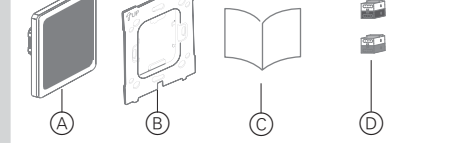
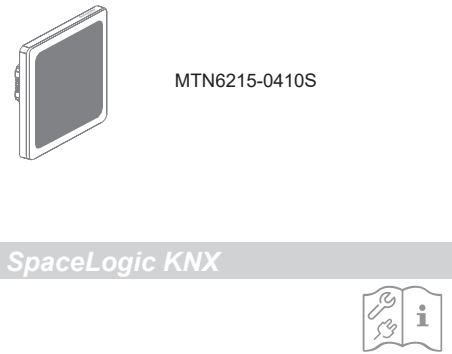




⚠ ⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, OR ARC FLASH

Safe electrical installation must be carried out only by qualified professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Connecting and establishing KNX networks

Safety standards, local wiring rules and regulations

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

Getting to know the product

The KNX Secure 4" Touch Unit is a KNX programmable control unit. It is powered via the KNX bus and auxiliary DC power supply. All functions are displayed on a touch screen and are called up using simple finger movements.

Other accessories

Dismantling protection MTN6270-0000

Package contents → 

Ⓐ KNX Secure 4" Touch Unit

Ⓑ Fixing frame

Ⓒ Installation instruction

Ⓓ KNX and auxiliary power connectors

Installation and operation

Installing → 

Ⓔ Flush-mounted box

Ⓕ Screws

Ⓖ KNX connection

Ⓚ Auxiliary Power connection

Ⓗ Micro USB Data port

Ⓜ Orientation indicator (orange/white)

⚠ ⚠ WARNING

RISK OF FATAL INJURY FROM ELECTRIC SHOCK. THE DEVICE CAN BE DAMAGED.

Basic insulation to the retaining ring must always be ensured for SELV cables.

Observe the insulation stripping lengths and the instructions on laying cables. → 

If only single-wire insulation is available, you must restore basic insulation.

Pull an insulation sleeve or the bus cable sheathing over the individual wires.

Failure to follow these instructions can result in death or serious injury.

Choosing the installation site

- Install device on the flush-mounted box of depth ≥35 mm.
- Ensure there are no obstacles 30 cm in front of the device.
- Avoid installation in areas with direct sunlight to ensure proximity function and temperature measurement.
- Do not install the device near heat sources such as heating vents, air conditioners, etc.

Note:

The device must not be used to control safety relevant application

Note:

Suitable for flush-mounted wall box with 60 mm mounting hole distance

Note:

Connect the below relevant color bus core to KNX connector: **red (+), black (-)**

Auxiliary Power connector: **yellow(+), white(-)**

Operating → 

- Press the programming button , the programming LED  lights up.
- Load the individual address and application from ETS. The programming LED  goes out when the download is completed.

The device is initialized, this takes about 85 seconds.

The proximity function → 

The range of the proximity sensor  is approx. 12 cm. This range may vary somewhat due to local circumstances (e.g. ambient brightness).

Note:

You can load custom icons and background images via the micro-USB data port (L). Only use a USB OTG cable (O) (not included) with a USB flash drive (UFD, FAT32, max. 32 GB) for this purpose.

Note:

The proximity sensor only detects movements in the direct detection range of the sensor. Pushing a button is not detected as a movement.

Technical data

Power supply from KNX	DC 21-30 V approx. 24 V/3 mA
Power supply from auxiliary	DC 21-30 V approx. 24 V/85 mA
KNX	KNX Secure
IP protection rating	IP20
Screen	10 cm (3.95") LCD, 480 x 480 pixels
Measuring accuracy	±1 °C @25 °C, depending on installation site; Offset can be configured.
Ambient temperature, operation	-5 °C...+45 °C
Max. humidity	93 % relative humidity, no condensation
Dimensions WxHxD	86 x 86 x 32 mm

Schneider Electric Industries SAS

If you have technical questions, please contact the Customer Care Centre in your country.
se.com/contact

⚠ ⚠ GEFAHR

LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG ODER LICHTBOGEN

Eine sichere Elektroinstallation muss von qualifizierten Fachkräften ausgeführt werden. Qualifizierte Fachkräfte müssen fundierte Kenntnisse in folgenden Bereichen nachweisen:

- Anschluss an Installationsnetze
- Verbindung mehrerer elektrischer Geräte
- Verlegung von Elektroleitungen
- Anschluss und Einrichtung von KNX-Netzwerken

Sicherheitsnormen, örtliche Anschlussregeln und Vorschriften

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum Tod oder zu schweren Verletzungen.

Das Produkt kennenlernen

SpaceLogic KNX Secure 4 Zoll Mini Touch ist eine programmierbare KNX-Steereinheit. Die Spannungsversorgung erfolgt über den KNX-Bus und die DC-Hilfsspannungsversorgung. Alle Funktionen werden auf einem berührungsempfindlichen Bildschirm angezeigt und mit einfachen Fingerbewegungen aufgerufen.

Weiteres Zubehör

Demontageschutz MTN6270-0000

Lieferumfang → 

Ⓐ 4" Mini Touch

Ⓑ Tragring

Ⓒ Installationsanleitung

Ⓓ Klemmen KNX- und Hilfsspannungsversorgung

Montage und Betrieb

Montieren → 

Ⓔ Unterputzdose

Ⓕ Schrauben

Ⓖ KNX-Anschluss

Ⓚ Anschluss Hilfsspannungsversorgung

Ⓗ Micro-USB-Datenanschluss

Ⓜ Ausrichtungsanzeige (orange/weiß)

⚠ ⚠ WARNUNG

LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG. DAS GERÄT KANN BESCHÄDIGT WERDEN.

Für SELV-Leitungen muss stets eine Basisisolierung zum Tragring gewährleistet sein.

Beachten Sie die Absolierlängen und die Anweisungen zur Leitungsverlegung. → 

Wenn nur eine Einzeladerisolierung verfügbar ist, müssen Sie die Basisisolierung wiederherstellen.

Ziehen Sie einen Isolierschlauch oder die Ummantelung der Busleitung über die einzelnen Adern.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zum Tod oder schweren Verletzungen führen.

Auswahl des Montageorts

- Montieren Sie das Gerät an der Unterputzdose mit einer Tiefe ≥35 mm.
- Stellen Sie sicher, dass sich 30 cm vor dem Gerät keine Hindernisse befinden.
- Vermeiden Sie die Montage in Bereichen mit direktem Sonnenlicht, um Näherungsfunktion und Temperaturmessung zu gewährleisten.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z. B. Heizöffnungen, Klimaanlage usw.

Hinweis:

Das Gerät darf nicht zur Steuerung sicherheitsrelevanter Anwendungen verwendet werden.

Hinweis:

Geeignet für Wandgehäuse zur Unterputzmontage mit einem Lochabstand von 60 mm

Hinweis:

Schließen Sie die Busadern an den KNX-Anschluss an: **rot (+), schwarz (-)**

Anschluss Hilfsspannungsversorgung: **gelb (+), weiß (-)**

Betrieb → 

- Drücken Sie die Programmiertaste , die Programmier-LED  beginnt zu leuchten.
- Laden Sie die physikalische Adresse und Anwendung aus der ETS. Die Programmier-LED  erlischt, wenn das Programmieren abgeschlossen ist.
- Das Gerät wird initialisiert. Dies dauert etwa 85 Sekunden.

Die Näherungsfunktion → 

Die Reichweite des Näherungssensors  beträgt ca. 12 cm. Diese Reichweite kann aufgrund lokaler Umstände (z. B. Umgebungshelligkeit) etwas abweichen.

Hinweis:

Sie können benutzerdefinierte Symbole und Hintergrundbilder über den Micro-USB-Datenanschluss (L) laden. Verwenden Sie dafür nur ein USB-OTG-Kabel (O) (nicht mitgeliefert) mit einem USB-Flashlaufwerk (UFD, FAT32, max. 32 GB).

Hinweis:

Der Näherungssensor erkennt nur Bewegungen im direkten Erfassungsbereich des Sensors. Das Drücken einer Taste wird nicht als Bewegung erkannt.

Technische Daten

Spannungsversorgung von KNX	DC 21-30 V ca. 24 V/3 mA
Hilfsspannungsversorgung:	DC 21-30 V ca. 24 V/85 mA
KNX	KNX Secure
Schutzart	IP20
Bildschirm	10 cm LCD (3,95 Zoll), 480 x 480 Pixel
Messgenauigkeit	±1 °C bei 25 °C, je nach Montageort; Offset kann konfiguriert werden.
Umgebungstemperatur, Betrieb	-5 °C...+45 °C
Max. Luftfeuchtigkeit	93 % relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend
Abmessungen BxHxT	86 x 86 x 32 mm

Schneider Electric Industries SAS

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an das Customer Care Center in Ihrem Land.
se.com/contact

⚠ ⚠ DANGER

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU D'ARC ÉLECTRIQUE

L'installation électrique répondant aux normes de sécurité doit être effectuée par des professionnels compétents. Les professionnels compétents doivent justifier de connaissances approfondies dans les domaines suivants :

- Raccordement aux réseaux d'installation
- Raccordement de différents appareils électriques
- Pose de câbles électriques
- Connexion et établissement de réseaux KNX

Normes de sécurité, règles et réglementations locales pour le câblage

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou de graves blessures.

Présentation du produit

Le SpaceLogic KNX Ecran Tactile 4" Pouces Secure est une unité de contrôle programmable KNX. Il est alimenté par le bus KNX et l'alimentation CC auxiliaire. Toutes les fonctions sont affichées sur un écran tactile et sont appelées par de simples mouvements des doigts.

Autres accessoires

Protection contre le démontage MTN6270-0000

Contenu du paquet → 

Ⓐ SpaceLogic KNX Ecran Tactile 4 Pouces Secure

Ⓑ Cadre de fixation

Ⓒ Instructions d'installation

Ⓓ Connecteurs d'alimentation KNX et auxiliaires

Installation et fonctionnement

Installation → 

Ⓔ Boîtier encastré

Ⓕ Vis

Ⓖ Connexion KNX

Ⓚ Connexion d'alimentation auxiliaire

Ⓗ Port de données micro USB

Ⓜ Indicateur d'orientation (orange/blanc)

⚠ ⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE DE BLESSURES MORTELLES D'UN CHOC ÉLECTRIQUE. RISQUE D'ENDOMMAGEMENT DE L'APPAREIL.

Pour les câbles TBTS, garantisiez toujours une isolation de base vers la bague de retenue.

Respectez les longueurs de dénudages et les instructions de pose des câbles. → 

Si seule une isolation à brin unique est disponible, rétablissez une isolation de base.

Tirez une gaine isolante ou le manteau du câble bus sur chaque brin.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.

Choix du lieu d'installation

- Installez l'appareil sur le boîtier encastré d'une profondeur ≥35 mm.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle à 30 cm devant l'appareil.
- Évitez toute installation dans des zones exposées à la lumière directe du soleil pour garantir la détection de proximité et la mesure de la température.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des grilles d'aération, des climatiseurs, etc.

Remarque:

L'appareil ne doit pas être utilisé pour contrôler l'application liée à la sécurité

Remarque:

Convient au boîtier mural encastré avec trou de montage de 60 mm de distance

Remarque:

Connectez le fil de bus couleur approprié ci-dessous au connecteur KNX : **rouge (+), noir (-)**

Connecteur d'alimentation auxiliaire : **jaune (+), blanc (-)**

Fonctionnement → 

- Appuyez sur le bouton de programmation , la LED de programmation  s'allume.
- Chargez l'adresse individuelle et l'application depuis ETS. La LED de programmation  s'éteint lorsque le téléchargement est terminé.
- L'appareil est initialisé, cela dure environ 85 secondes.

La détection de proximité → 

La plage du capteur de proximité  est d'environ 12 cm. Cette plage peut varier légèrement en raison de circonstances locales (p. ex. luminosité ambiante).

Remarque:

Vous pouvez charger des icônes et des images d'arrière-plan personnalisées via le port de données micro-USB (L). Utilisez uniquement un câble USB OTG (O) (non fourni) avec une clé USB (UFD, FAT32, max. 32 Go) à cet effet.

Remarque:

Le capteur de proximité ne détecte que les mouvements dans la zone de détection directe du capteur. Le fait d'appuyer sur un bouton n'est pas détecté comme un mouvement.

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique fournie par KNX	21-30 V CC env. 24 V/3 mA
Alimentation électrique de l'auxiliaire	21-30 V CC env. 24 V/85 mA
KNX	KNX sécurisé
Indice de protection IP	IP20
Écran	10 cm (3,95 p) LCD, 480 x 480 pixels
Précision de mesure	±1 °C @25 °C, en fonction du lieu d'installation ; l'offset peut être configuré.
Température ambiante, fonctionnement	-5 °C...+45 °C
Humidité max.	93 % d'humidité relative, sans condensation
Dimensions La x H x P	86 x 86 x 32 mm

Schneider Electric Industries SAS

Si vous avez des questions d'ordre technique, veuillez contacter le service client de votre pays.
se.com/contact

⚠ ⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA O ARCO ELÉCTRICO

Solo profesionales especializados deben llevar a cabo una instalación eléctrica segura. Los profesionales especializados deben demostrar un amplio conocimiento en las siguientes áreas:

- Conexión a redes de instalación
- Conexión de varios dispositivos eléctricos
- Tendido de cables eléctricos
- Conexión y creación de redes KNX

Normas de seguridad, normativas y reglamentos sobre cableado

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte o lesiones graves.

Información sobre el producto

La Pantalla táctil KNX Secure 4" es una unidad de control programable KNX. Se alimenta a través del bus KNX y de la fuente de alimentación de CC auxiliar. Todas las funciones se muestran en una pantalla táctil y se abren con sencillos movimientos de dedo.

Otros accesorios

Protección antidesmontaje MTN6270-0000

Contenido del paquete → 

Ⓐ Pantalla táctil KNX Secure 4"

Ⓑ Fijación del marco

Ⓒ Instrucciones de instalación

Ⓓ KNX y conectores de alimentación auxiliar

Instalación y operación

Instalación → 

Ⓔ Caja para empotrar

Ⓕ Tornillos

Ⓖ Conexión KNX

Ⓚ Conexión de alimentación auxiliar

Ⓗ Puerto de datos micro USB

Ⓜ Indicador de orientación (naranja/blanco)

⚠ ⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE LESIONES MORTALES POR DESCARGAS ELÉCTRICAS. EL DISPOSITIVO PUEDE RESULTAR DAÑADO.

Siempre debe asegurarse el aislamiento básico para el anillo de retención para cables SELV.

Observar las longitudes de desaislamiento y las instrucciones sobre la colocación de cables. → 

Si solo está disponible el aislamiento de cable único, se debe restaurar el aislamiento básico.

Tirar de una manga de aislamiento o el recubrimiento del cable de bus sobre los cables individuales.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte o lesiones graves.

Elección del lugar de montaje

- Instalar el dispositivo en la caja para empotrar a una profundidad de ≥35 mm.
- Asegurar que no haya obstáculos 30 cm frente al dispositivo.
- Evitar la instalación en áreas con luz solar directa para garantizar la función de proximidad y la medición de temperatura.
- No instalar el dispositivo cerca de fuentes de calor, como conductos de calefacción, aire acondicionado, etc.

Note:

El dispositivo no debe utilizarse para controlar aplicaciones relevantes de seguridad

Note:

Apto para caja de pared empotrada con orificio de montaje de 60 mm de distancia

Note:

Conectar el núcleo del bus de color correspondiente que se muestra a continuación al conector KNX: **rojo (+), negro (-)**

Conector de alimentación auxiliar: **amarillo (+), blanco (-)**

Operación → 

- Pulsar el botón de programación  y el LED de programación  se iluminará.
- Cargar la dirección individual y la aplicación desde ETS. El LED de programación  se apaga cuando se completa la descarga.
- El dispositivo se inicializa, lo cual tarda alrededor de 85 segundos.

La función de aproximación → 

El rango del sensor de aproximación  es de aprox. 12 cm. Este rango puede variar ligeramente debido a las circunstancias locales (por ejemplo, luminosidad ambiental).

Note:

Puedes cargar iconos e imágenes de fondo personalizadas a través del puerto de datos micro-USB (L). Utilice únicamente un cable USB OTG (O) (no incluido) con una unidad flash USB (UFD, FAT32, máx. 32 GB) para este fin.

Note:

El sensor de proximidad sólo detecta los movimientos en el campo de detección directa del sensor. Pulsar un botón no se detecta como un movimiento.

Datos técnicos

Fuente de alimentación desde KNX	21-30 V CC aprox. 24 V/3 mA
Fuente de alimentación desde el auxiliar	21-30 V CC aprox. 24 V/85 mA
KNX	KNX Secure
Grado de protección IP	IP20
Pantalla	10 cm (3,95") LCD, 480 x 480 píxeles
Precisión de medición	±1 °C a 25 °C, dependiendo del lugar de instalación; se puede configurar la compensación.
Temperatura ambiente, funcionamiento	-5 °C...+45 °C
Máx. humedad	93 % de humedad relativa, sin condensación
Dimensiones altura x anchura x fondo	86 x 86 x 32 mm

Schneider Electric Industries SAS

Si tiene alguna duda técnica, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de su país.
se.com/contact

⚠ ⚠ GEVAAR

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK OF VLAMBOOG

Een veilige elektrische installatie mag alleen worden uitgevoerd door ervaren deskundigen. Ervaren deskundigen moeten een grondige kennis hebben van het volgende:

- Aansluiten op elektriciteitsnetwerken
- Aansluiten van meerdere elektrische apparaten
- Leggen van elektrische leidingen
- Aansluiten en tot stand brengen van KNX-netwerken

Veiligheidsnormen, lokale bedravingsvoorschriften

Als deze instructies niet worden opgevolgd, heeft dit de dood of ernstige verwondingen tot gevolg.

Informatie over het product

De SpaceLogic KNX Secure 4" touch display is een via KNX programmeerbare sensor. De stroomtoevoer wordt gerealiseerd via de KNX-bus en een extra DC-voeding. Alle functies worden weergegeven op een touchscreen en worden opgeroepen met eenvoudige vingerbewegingen.

Overige accessoires

Demontagebeveiliging MTN6270-0000

Inhoud van pakket → 

Ⓐ SpaceLogic KNX Secure 4" touch display

Ⓑ Bevestigingsframe

Ⓒ Installatie-instructie

Ⓓ KNX- en extra stroomconnectoren

Installatie en bediening

Installeren → 

Ⓔ Inbouwdoo

Ⓕ Schroeven

Ⓖ KNX-aansluiting

Ⓚ Extra stroomaansluiting

Ⓗ Micro-USB gegevenspoort

Ⓜ Oriëntatie-indicator (oranje/wit)

⚠ ⚠ WAARSCHUWING

LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOK. HET APPARAAT KAN BESCHADIGD RAKEN.

Basisisolatie naar de borgring moet voor SELV-kabels steeds aanwezig zijn.

Neem de striplengtes van de isolatie en de instructies voor het leggen van kabels in acht. → 

Als alleen isolatie per ader voorhanden is, dan moet u de basisisolatie herstellen.

Schuif een isolatiehuls of de buskabelmantel over de individuele draden.

Als deze instructies niet worden opgevolgd, kan dit de dood of ernstige verwondingen tot gevolg hebben.

De installatieplaats kiezen

- Installeer het apparaat op de inbouwdoo
- Zorg ervoor dat er 30 cm voor het apparaat geen hindernissen zijn.
- Vermijd installatie in gebieden met direct zonlicht om de nabijheidsfunctie en temperatuurmeting te garanderen.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, zoals verwarmingsapparaten, airconditioners, enz.

Opmerking:

Het apparaat mag niet worden gebruikt om een veiligheidsgerelateerde applicatie te regelen

Opmerking:

Geschikt voor een muur-inbouwdoo met hartafstand tussen bevestigingsgaten 60 mm

Opmerking:

Sluit de onderstaande busader met relevante kleur aan op de KNX-connector: **rood (+), zwart (-)**

Extra voedingsconnector: **geel(+), wit(-)**

Bediening → 

- Druk op de programmeerknop , de programmeerled  licht op.
- Laad het individuele adres en de toepassing van ETS. De programmeerled  gaat uit wanneer het downloaden voltooid is.
- Het apparaat wordt geïnitieerd. Dit duurt ongeveer 85 seconden.

De nabijheidsfunctie → 

Het bereik van de nabijheidssensor  is ca. 12 cm. Dit bereik kan enigszins variëren vanwege plaatselijke omstandigheden (bijv. omgevingslichtsterkte).

Opmerking:

Aangepaste iconen en achtergrondafbeeldingen kunnen worden geladen via de micro-USB-gevoerspoort (L).worden geladen. Gebruik voor dit doel uitsluitend een OTG USB-kabel (O) (niet meegeleverd) met een USB-stick (UFD, FAT32, max. 32 GB).

Opmerking:

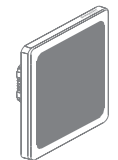
De naderingssensor detecteert alleen bewegingen binnen het directe detectiebereik van de sensor. Het indrukken van een knop wordt niet gedetecteerd als een beweging.

Technische gegevens

Stroomtoevoer van KNX	DC 21-30 V ongeveer 24 V/3 mA
Stroomtoevoer van extra voeding	DC 21-30 V ongeveer 24 V/85 mA
KNX	KNX Secure
Beschermingsgraad IP	IP20
Scherm	10 cm (3.95") LCD, 480 x 480 pixels
Meetnauwkeurigheid	±1 °C bij 25 °C, afhankelijk van de installatieplaats; Offset kan worden geconfigureerd.
Omgevingstemperatuur, bediening	-5 °C...+45 °C
Max. vochtigheidsgraad	93 % relatieve vochtigheid, niet-condenserend
Afmetingen BxHxD	86 x 86 x 32 mm

Schneider Electric Industries SAS

Als u technische vragen hebt, neem dan contact op met de klantenservice in uw land.
se.com/contact



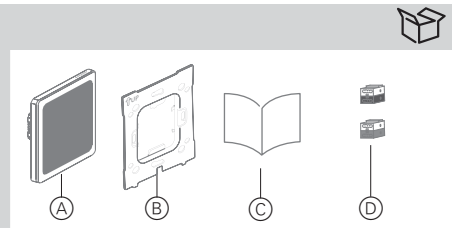
MTN6215-0410S

SpaceLogic KNX

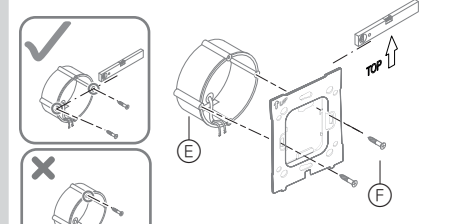




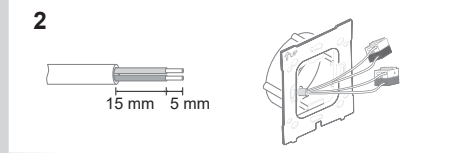
http://go2se.com/ref=MTN6215-0410S



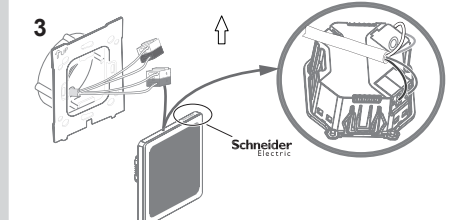
1

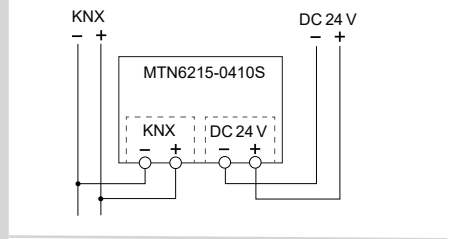


2

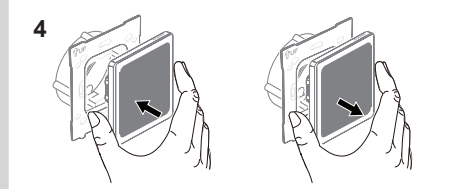


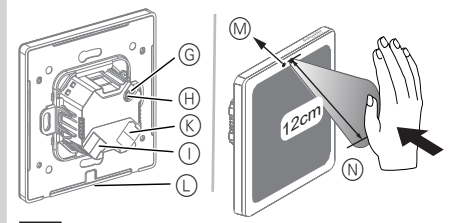
3

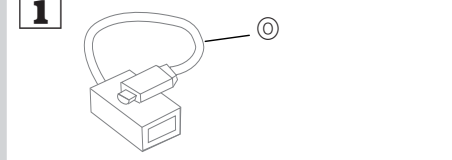


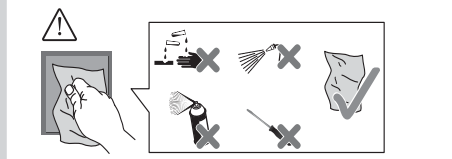


4











FARA

RISK FÖR ELSTÖTAR ELLER LJUSBÄGE

Av säkerhetsskäl skall installation endast utföras av utbildad personal. Utbildad personal skall uppvisa djupt kunskande inom följande områden

- Anslutning till installationsnätverk
- Anslutning till flera elektriska apparater
- Dragnig av elkablar
- Anslutning och etablering av KNX-nätverk
- Säkerhetsstandarder samt lokala kabeldragningsföreskrifter och -regler

Om dessa instruktioner inte åtföljs kan det resultera i allvarliga skador eller dödsfall

Beskrivning av produkten

Touchdisplay KNX 4" Secure är en KNX-programmerbar styrenhet. Den drivs via KNX-bussen och ett externt likströmsaggregat. Alla funktioner visas på en pekskärm och kan tas fram med hjälp av en enkel fingerrörelse.

Andra tillbehör

Demonteringskydd MTN6270-0000

Innehållsförteckning → 

A Touchdisplay KNX 4" Secure

B Metallstödrum

C Installationsanvisning

D KNX- och externa strömkontakter

Installation och drift

Installera → 

E Infällid dosa

F Skruvar

G KNX-anslutning

H Extern strömanslutning

I Micro USB-dataport

J Orienteringsindikator (orange/vit)



WARNING

RISK FÖR LIVSHOTANDE SKADOR FRÅN ELEKTRISKA STÖTAR. APPARATEN KAN SKADAS.

För SELV-ledningar måste grundläggande isolering mot metallstödrum alltid vara säkerställd.

- Iaktta längder för avisolering samt anvisningarna för ledningsdragnig.

Om endast enkeltrådsisolering finns måste grundläggande isolering återupprättas.

- Montera en isoleringshylsa eller bussledningens mantel över de enskilda trådarna.

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.

Installationsplats

- Installera enheten i infällid dosa med ett djup på ≥ 35 mm.
- Se till att det inte finns några hinder 30 cm framför enheten.
- Undvik installation i områden med direkt solljus för att säkerställa touchless funktion och temperaturmätning.
- Installera inte enheten nära värmekällor såsom värmeelement, luftkonditioneringsapparater, etc.

Obs! Enheten får inte användas för att styra säkerhetskritiska tillämpningar

Obs! Lämpfil för infällid väggdosa med 60 mm avstånd för monteringshål

Obs! Anslut rätt färgad busskärna till KNX-kontakten: **röd (+), svart (-)**

Extern strömkontakt: **gul (+), vit (-)**

Drift av → 

- Tryck på programmeringsknappen , programmerings-LED:en  länds.
- Ladda ner den individuella fysiska adressen med ETS. Programmerings-LED:en  slöcknar när nerladdningen är klar.
- Enheten är initerad, det tar cirka 85 sekunder.

Approximationsfunktionen → 

Intervall för närhetssensorn  är ca 12 cm. Detta intervall kan variera något beroende på lokala förhållanden (t.ex. omgivningens ljusstyrka).

Obs! Du kan läsa in anpassade ikoner och bakgrundsbilder via mikro-USB-dataporten (L) Använd endast en USB OTG-kabel (O) (ingår ej) med ett USB-minne (UFD, FAT32, max. 32 GB) för detta ändamål.

Obs: Närhetssensorn känner endast av rörelser inom sensorns direkta detekteringsområde. Att trycka på en knapp registreras inte som en rörelse.

Tekniska data	
Spänningsförsörjning från KNX	DC 21–30 V ca. 24 V/3 mA
Spänningsförsörjning från extern enhet	DC 21–30 V ca. 24 V/85 mA
KNX	KNX Secure
IP-skyddsklass	IP20
Bildskärm	10 cm (3,95 tum) LCD, 480 x 480 pixlar
Mätnoggrannhet	±1 °C vid 25 °C, beroende på monteringsplats; Kan optimeras med korrigeringsvärde.
Omgivningstemperatur, drift	-5 °C till +45 °C
Max. luftfuktighet	93 % relativ luftfuktighet, ingen kondens
Mått BxHxD	86 x 86 x 32 mm

Schneider Electric Industries SAS

Kontakta kundservice i ditt land om du har några tekniska frågor.

se.com/contact



FARE

FARE FOR ELEKTRISK STØD ELLER LYS-BUER

Af hensyn til sikkerheden må den elektriske installation kun udføres af kvalificerede fagfolk. Kvalificerede fagfolk skal kunne dokumentere omfattende viden inden for følgende områder:

- Tilslutning til installationsnetværk
- Tilslutning af forskellige elektriske enheder
- Trækning af elektriske kabler
- Tilslutning og oprettelse af KNX-netværk
- Sikkerhedsstandarder, regler og regulativer for lokal ledningsføring

Hvis disse instruktioner ikke følges, vil det medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser.

Information om produktet

SpaceLogic KNX Secure 4" Touchskærm er en KNX-programmerbar styreenhed. Den forsynes med strøm via KNX-bussen og en sekundær DC-strømforsyning. Alle funktioner vises på en touch screen og kaldes frem med enkle fingerbevægelser.

Andet tilbehør

Demonteringsbeskyttelse MTN6270-0000

Pakkens indhold → 

A SpaceLogic KNX Secure 4" Touchskærm

B Fastgørelsesramme

C Installationsvejledning

D KNX og sekundære strømskik

Installation og drift

Installation af → 

E Planmonteret boks

F Skruer

G KNX-tilslutning

H Sekundær strømtilslutning

I Mikro-USB-dataport

J Retningsindikator (orange/hvid)



ADVARSEL

FARE FOR LIVSFARLIG KVÆSTELSE PÅ GRUND AF ELEKTRISK STØD. UDYSTRET KAN BLIVE BESKADIGET.

Basisisoleringen til holderingen skal altid være til stede i forbindelse med SELV-kabler.

- Overhold afsoleringslængderne og vejledningerne vedrørende kabelføring.

Du skal sørge for basisisolering, hvis der kun findes enkeltleder-isolering.

- Træk en isoleringsmuffe eller buskablets kappe over de enkelte ledere.

Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser.

Valg af installationsstedet

- Installér enheden på den planmonterede boks med en dybde ≥35 mm.
- Sørg for, at der ikke er forhindringer 30 cm foran enheden.
- Undgå installation i områder med direkte sollys for at sikre nærhedsfunktion og temperaturmåling.
- Installér ikke apparatet i nærheden af varmekilder som f.eks. varmeventilatorer, klimaanlæg m.m.

Bemærk! Enheden må ikke anvendes til at styre den sikkerhedsrelevante anvendelse

Bemærk! Eget til planmonteret vægboks med monteringshulafstand på 60 mm

Bemærk! Tilslut nedenstående relevante farvebusledning til KNX-stik: **rød (+), sort (-)**

Sekundær strømskik: **gul (+), hvid (-)**

Drift → 

- Tryk på programmeringsknappen , programmeringslysdioden  lyser.
- Indlæs den individuelle adresse og applikation fra ETS. Programmeringslysdioden  slukker, når download er afsluttet.
- Enheden er initialiseret, det tager cirka 85 sekunder.

Nærhedsfunktionen → 

Rækkevidden af nærhedsføleren  er ca.12 cm. Dette område kan variere lidt på grund af lokale forhold (f.eks. omgivelseslystyrke).

Bemærk! Du kan indlæse tilpassede ikoner og baggrundsbilleder via mikro-USB-dataporten (L). Anvend kun et USB OTG-kabel (O) (ikke indeholdt) med et USB-flashdrive (UFD, FAT32, maks. 32 GB) til dette formål.

Bemærk! Nærhedssensoren registrerer kun bevægelser inden for sensorens direkte registreringsområde. At trykke på en knap registreres ikke som en bevægelse.

Tekniske data	
Spændingsforsyning fra KNX	DC 21-30 V ca. 24 V/3 mA
Strømforsyning fra sekundær kilde	21-30 V dc. ca. 24 V/85 mA
KNX	KNX Secure
Kapslingsklasse	IP20
Skærm	10 cm (3.95") LCD, 480 x 480 pixel
Målenøjagtighed	±1 °C @25 °C, afhængigt af installationsstedet, forskydning kan konfigureres.
Omgivelsestemperatur, drift	-5 °C...+45 °C
Maks. fugtighed	93 % relativ luftfugtighed, ingen kondensering
Mål BxHxD	86 x 86 x 32 mm

Schneider Electric Industries SAS

Kontakt venligst kundeservicecentret i dit land, hvis du har tekniske spørgsmål.

se.com/contact



NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO ZÁBLESKU

Bezpečnou elektromontáž smí provádět pouze kvalifikovaný odborník. Kvalifikovaný technik musí prokázat dobré znalosti v následujících oblastech:

- Připojování k instalačním sítím
- Připojení několika elektrických přístrojů
- Pokládání elektrických kabelů
- Připojení a zřízení sítě KNX

Bezpečnostní normy, místní předpisy a nařízení týkající se elektroinstalace

Nedodržování těchto pokynů povede k úmrtí nebo vážnému zranění.

Seznámení s produktem

SpaceLogic KNX Secure 4" dotykový displej je programovatelná ovládací jednotka KNX. Je napájena sběrnicí KNX a pomocným napájením DC. Všechny funkce se zobrazují na dotykové obrazovce a jsou vyvolávány jednoduchým pohybem prstu.

Další příslušenství

Ochrana proti demontáži MTN6270-0000

Obsah balíčku → 

A 4" dotyková jednotka KNX Secure

B Montážní rám

C Pokyny k instalaci

D Konektory pro KNX a pomocné napájení

Instalace a provoz

Instalace → 

E Zapuštěná instalační krabice

F Šrouby

G Připojení KNX

H Připojení pomocného napájení

I Datový port Micro USB

J Ukazatel orientace (oranžová/bílá)



VAROVÁNÍ

RIZIKO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ V DŮSLEDKU ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. ZAŘÍZENÍ MŮŽE BÝT POŠKODENO.

U kabelů SELV musí být vždy zajištěna základní izolace přídržného kroužku.

- Dodržujte délky izolačního pásu a pokyny k pokládání kabelů.

Je-li k dispozici pouze jednovodičová izolace, je třeba obnovit základní izolaci.

- Vytáhněte izolační návlek nebo rozdělte kabel na jednotlivé vodiče.

Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt nebo vážné zranění

Výběr místa instalace

- Nainstalujte zařízení do zapuštěné instalační krabice o hloubce ≥35 mm.
- Ujistěte se, že 30 cm před zařízením nejsou žádné překážky.
- Vyhňte se instalaci na místa s přímým slunečním světlem, abyste zajistili bezdotykové funkce a bezproblémové měření teploty.
- Zařízení nainstalujte v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou toplovzdušné ventilátory, klimatizační jednotky atd.

Poznámka: Zařízení se nesmí používat pro ovládání bezpečnostních aplikací

Poznámka: Vhodné pro zapuštěnou elektroinstalační krabici s roztečí otvoru 60 mm

Poznámka: Připojte níže uvedené příslušné jádro barevné sběrnice ke KNX: **červená (+), černá (-)**

Konektor pomocného napájení: **žlutá (+), bílá (-)**

Provoz → 

- Stiskněte programovací tlačítko , programovací LED  se rozsvítí.
- Ze systému ETS načtete individuální adresu a aplikaci. Programovací LED  po dokončení stahování zhasne.
- Zařízení je inicializováno, což trvá asi 85 sekund.

Bezdotyková funkce → 

Rozsah bezdotykového snímače  je přibližně 12 cm. Tento rozsah se může v závislosti na místních okolnostech (např. okolním jas) mírně lišit.

Poznámka: Vlastní ikony a obrázky na pozadí můžete načíst pomocí datového portu micro-USB (L). K tomuto účelu použijte pouze OTG kabel USB (O) (není součástí dodávky) s USB flash diskem (UFD, FAT32, max. 32 GB).

Poznámka: Bezdotykový snímač detekuje pouze pohyby v přímém detekčním rozsahu snímače. Stisknutí tlačítka není detekováno jako pohyb.

Technické údaje	
Napájení z KNX	DC 21-30 V cca 24 V/3 mA
Napájení z pomocného zdroje	DC 21-30 V cca 24 V/85 mA
KNX	KNX Secure
Stupeň krytí	IP20
Obrazovka	10 cm (3.95") LCD, 480 x 480 pixelů
Přesnost měření	±1 °C @25 °C, v závislosti na místě instalace; posun lze konfigurovat.
Okolní teplota, provoz	-5 °C...+45 °C
Max. vlhkost	93 % relativní vlhkost, bez kondenzace
Rozměry Š x v x H	86 x 86 x 32 mm

Schneider Electric Industries SAS

V případě technických dotazů se prosím obraťte na centrum zákaznické podpory ve vaší zemi.

se.com/contact



NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM, RESP. NEBEZPEČENSTVO ELEKT-RICKÉHO OBLÚKA

Bezpečnú elektrickú inštaláciu smú vykonávať len kvalifikovaní odborníci. Kvalifikovaní odborníci musia disponovať dôkladnými znalosťami v nasledujúcich oblastiach:

- Pripojenie do inšalačných sietí
- Pripojenie niekoľkých elektrických zariadení
- Ukladanie elektrických káblov
- Pripájanie a vytváranie sietí KNX

Bezpečnostné normy, mieste elektroinštalčné smernice a predpisy

Nerešpektovanie týchto pokynov bude mať za následok smrteľné alebo vážne zranenia.

Oboznámenie sa s produktom

KNX Secure 4" dotykový displej je programovateľná radiaca jednotka KNX. Je napájaná cez zbernicu KNX a pomocný zdroj jednosmerného napätia. Všetky funkcie sa zobrazujú na dotykovej obrazovke a vyvolávajú sa jednoduchými pohybmi prsta.

Ďalšie príslušenstvo

Ochrana pred demontážou MTN6270-0000

Obsah balenia → 

A 4" dotyková jednotka KNX Secure

B Upevňovací krúžok

C Návod na inštaláciu

D Svorky napájania KNX a pomocného zdroja napätia

Montáž a prevádzka

Montáž → 

E Podomietková krabica

F Skrutky

G Pripojenie KNX

H Pripojenie pomocného zdroja napätia

I Datová prípojka micro USB

J Indikátor orientácie (oranžová/biela farba)



VAROVANIE

NEBEZPEČENSTVO VZNIKU SMRTEĽNÝCH ZRANENÍ PO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM ZARIADENIE MÔŽE BÝT POŠKODENÉ.

V prípade káblov SELV musí byť vždy zabezpečená základná izolácia pre upevňovací krúžok.

- Dodržiavajte príslušnú dĺžku odizolovaných vodičov a pokyny týkajúce sa vedenia káblov.

Ak je zaizolovaný iba jeden vodič, tak musíte obnoviť základnú izoláciu.

- Na jednotlivé vodiče natiahnite izolačnú trubičku alebo opláštenie zbernicového kábla.

Nerešpektovanie týchto pokynov môže mať za následok smrteľné alebo vážne zranenie.

Výber miesta montáže

- Zariadenie nainštalujte do zapustenej inštallačnej krabice s hĺbkou ≥ 35 mm.
- Zabezpečte, aby sa vo vzdialenosti 30 cm pred zariadením nenachádzali žiadne prekážky.
- Pre zaručenie funkcie približenia a merania teploty sa vyhňte inštalácii v oblastiach s priamym slnečným žiarením.
- Zariadenie nainštalujte do blízkosti zdrojov tepla, akými sú napríklad otvory vykurovania, klimatizácie atď.

Poznámka: Zariadenie sa nesmie používať na riadenie bezpečnostných aplikácií

Poznámka: Vhodné pre nástennú skrinku na podomietkovú montáž so vzdialenosťou s rozstupom upevňovacích otvorov 60 mm

Poznámka: Vodiče zbernice pripojte k prípojke KNX: **červený (+), čierny (-)**

Pripojenie pomocného zdroja napájania: **žltý (+), biely (-)**

Prevádzka → 

- Stlačte programovacie tlačidlo . Dôjde k rozsvieteniu LED diódy programovania .
- Z ETS načítajte fyziklú adresu a aplikáciu. LED dióda programovania  po ukončení programovania zhasne.
- Vykoná sa inicializácia zariadenia trvajúca približne 85 sekúnd.

Funkcia približenia → 

Detekčná oblasť snímača približenia  je približne 12 cm. Táto hodnota sa môže z dôvodu miestnych podmienok (napr. jas okolia) líšiť.

Poznámka: Pomocou datového portu micro-USB (L) môžete načítať vlastné ikony a obrázky pozadia. Na tento účel použite iba USB OTG kábel (O) (nie je súčasťou balenia) s flash diskovou jednotkou USB (UFD, FAT32, max. 32 GB).

Poznámka: Snímač približenia detekuje len pohyby v priamej detekčnej oblasti snímača. Stlačenie tlačidla sa nerozpozná ako pohyb.

Technické údaje	
Napájanie napätím z KNX	DC 21-30 V cca 24 V/3 mA
Napájanie z pomocného zdroja napätia	DC 21-30 V cca 24 V/85 mA
KNX	KNX Secure
Stupeň ochrany IP	IP20
Obrazovka	10 cm (3,95") LCD, 480 x 480 pixelov
Přesnost' merania	±1 °C @25 °C, v závislosti od miesta montáže; s možnosťou konfigurácie offsetu.
Teplota prostredia počas prevádzky	-5 °C...+45 °C
Max. vlhkost'	93 % relatívna vlhkost', bez tvorby kondenzátu
Rozmery Š x V x H	86 x 86 x 32 mm

Schneider Electric Industries SAS

V prípade technických otázok sa obráťte na centrum starostlivosti o zákazníkov vo vašej krajine.

se.com/contact



OPASNOST

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA ILI ELEKTRIČNOG LUKA

Sigurnu električnu ugradnju moraju izvesti kvalificirani stručnjaci. Kvalificirani stručnjaci moraju raspolagati temeljitim znanjem u sljedećim područjima:

- Spajanje instalacijskih mreža
- Spajanje više električnih uređaja
- polaganje električnih kabela
- povezivanje i uspostavljanje KNX mreža
- sigurnosne norme, lokalna pravila i propisi o ožičenju

Ako se ne pridržavate ovih uputa, može doći do smrti ili teške ozljede.

Upoznavanje s proizvodom

KNX Secure 4" dodirna jedinica je KNX upravljačka jedinica koja se može programirati. Napaja se preko KNX sabirnice i pomoćnog istosmjernog napajanja. Sve funkcije prikazuju se na dodirnom zaslonu i pozivaju se pomoću jednostavnih pokreta prsta.

Ostali pribor

Zaštita od rastavljanja MTN6270-0000

Sadržaj paketa → 

A KNX Secure 4" dodirna jedinica

B Okvir za pričvršćivanje

C Upute za ugradnju

D KNX konektori i konektori za pomoćno napajanje

Ugradnja i rad

Ugradnja → 

E Podzbukno kućište

F Vijci

G KNX priključak

H Priključak pomoćnog napajanja

I Mikro USB ulaz za podatke

J Indikator orijentacije (narančasto/bijelo)



UPOZORENJE

OPASNOST OD SMRTONOSNIH POSLJEDICA ZBOG STRUJNOG UDARA. UREĐAJ MOŽE BITI OŠTEĆEN.

Za SELV kabele uvijek se mora osigurati osnovna izolacija do brtvenog prstena.

- Pridržavajte se duljina za skidanje izolacije i uputa za polaganje kabela.

Ako je dostupna samo izolacija za pojedinačne žice, morate ponovno postaviti osnovnu izolaciju.

- Povucite izolacijsku košuljicu ili ovojnicu za kabal sa sabirnicom preko pojedinačnih žica.

Nepridržavanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teške ozljede.

Odabir mjesta ugradnje

- Ugradite uređaj na podzbukno kućište dubine ≥ 35 mm.
- Osigurajte 30 cm slobodnog prostora ispred uređaja.
- Izbjegavajte ugradnju na mjestima izloženim izravnoj Sunčevoj svjetlosti kako biste osigurali rad funkcije otkrivanja blizine i mjerenja temperature.
- Nemojte ugraditi uređaj u blizini izvora topline poput ventilacijskih otvora za grijanje, klimatizacijskih uređaja itd.

Napomena! Uređaj se ne smije upotrebljavati za upravljanje aplikacijama bitnim za sigurnost

Napomena! Prikladno za podzbukno kućište s razmakom montažnih rupa od 60 mm

Napomena! povežite jezgru sabirnice odgovarajuće boje u nastavku s KNX priključkom: **crvena (+), crna (-)**

Konektor pomoćnog napajanja: **žuta(+), bijela(-)**

Rad → 

- Pritisnite tipku za programiranje , zasvijetlit će LED žaruljica za programiranje .
- Učitajte pojedinačnu adresu i aplikaciju iz ETS-a. LED žaruljica za programiranje  prestaje svijetliti kada se preuzimanje dovrši.
- Uređaj se pokreće, što traje otprilike 85 sekundi.

Funkcija otkrivanja blizine → 

Domest senzora blizine  iznosi otprilike 12 cm. Taj se domet može donekle razlikovati ovisno o lokalnim uvjetima (npr. okolna svjetlina).

Napomena! Možete učitati prilagođene ikone i pozadinske slike putem mikro-USB podatkovnog priključka (L). Koristite u ovu svrhu samo USB OTG kábel (O) (nije uključen) s USB flash drive-om (UFD, FAT32, maks. 32 GB).

Napomena! Senzor blizine detektira samo pokrete u izravnom dometu detekcije senzora. Pritisak na gumb nije detektiran kao pokret.

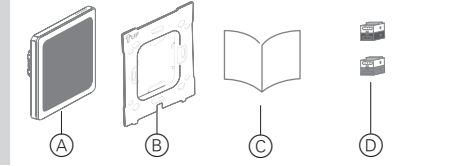


MTN6215-0410S

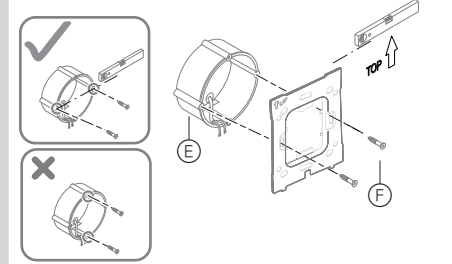
SpaceLogic KNX



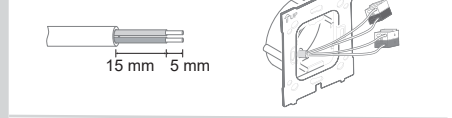
<http://go2se.com/ref=MTN6215-0410S>



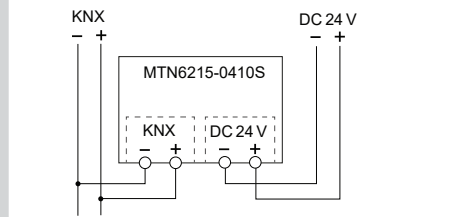
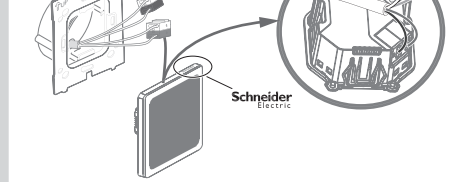
1



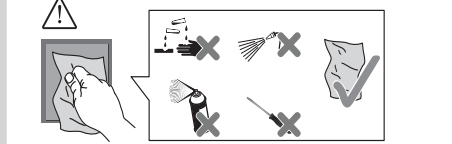
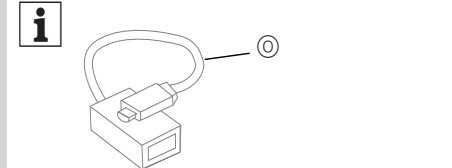
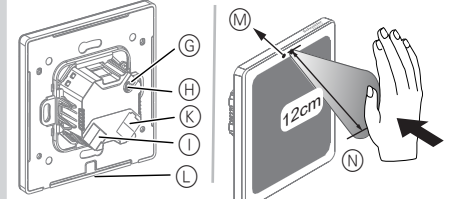
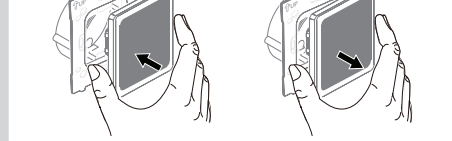
2



3



4



⚠ ⚠ FARE

FARE FOR ELEKTRISK STØT ELLER LYSBUE
Sikre elektroinstallasjoner må utelukkende utføres av autoriserte installatører. De autoriserte installatørene må ha inngående kunnskap innen følgende områder:

- Tilkobling til installasjonsnettverk
- Tilkobling av flere elektriske enheter
- Legging av elektriske kabler
- Tilkobling og oppretting av KNX-nettverk
- Sikkerhetsstandarder, lokale kabeltrekkregler og reguleringer

Hvis disse instruksene ikke overholdes vil dette resultere i dødsfall eller alvorlige skader.

Bli kjent med produktet

SpaceLogic KNX Secure 4" touchpanel er en KNX programmer-bar styringsenhet. Den drives via KNX-bussen og DC-strømforsyning. Alle funksjoner vises på en berøringsskjerm og hentes inn ved å bruke enkle fingerbevegelser.

Annet tilbehør

Demonteringsbeskyttelse MTN6270-0000

Pakkens innhold

- Ⓐ

SpaceLogic KNX Secure 4" touchpanel
- Ⓑ

Festeramme
- Ⓒ

Installasjonsveiledning
- Ⓓ

KNX bussklemme og ekstern strømkontakt

Installasjon og bruk

Installasjon

- Ⓔ

Veggboks
- Ⓕ

KNX-tilkobling
- Ⓖ

Skruer
- Ⓗ

Strømtilkobling
- Ⓛ

Micro USB
- Ⓜ

Orienteringsindikator (oransje/hvit)

⚠ ⚠ ADVARSEL

LIVSFARE PÅ GRUNN AV ELEKTRISK STØT. APPARATET KAN BLI SKADET.
Jording til festerammen må alltid sikres iht. standard for SELV-kretser.

- Oppretthold lengden for avmangling av ledere, og instruksjoner for legging av kabler.

Hvis bare enledere er tilgjengelige, må grunnleggende isolering gjenoprettes.

- Trekk en isolasjonshylse eller mantel over de individuelle lederne.

Hvis du ikke følger disse instruksjonene, kan det føre til dødelige eller alvorlige skader.

Velg installasjonssted

- Installer enheten i veggboks med dybde på ≥35 mm.
- Kontroller at det ikke finnes hindringer innenfor 30 cm foran enheten.
- Unngå installasjon i områder med direkte sollys for å sikre nærværfunksjonen og temperaturmåling.
- Ikke installer enheten i nærheten av varmekilder som var-meovner, klimaanlegg osv.

Merk: Apparatet må ikke brukes til å styre sikkerhetsrelevante applikasjoner

Merk: Egnert for innfelt veggboks med 60 mm hullavstand

Merk: Koble bussledere til KNX-bussklemme: **rød (+), sort (-)**

Ekstra strømkontakt: **gul(+), hvit(-)**

Drift

- Trykk på programmeringsknapp , programmerings-LED lyser .
- Last inn individuell adresse og applikasjon fra ETS. Programmerings-LED  slukker når nedlasting er fullført.
- Enheten starter. Dette tar ca. 85 sekunder.

Aktiver nærværfunksjon

Rekkevidden til nærværssensoren  er ca. 12 cm. Denne rekkevidden kan variere noe grunnet lokale forhold (f.eks. omgivelseslys).

Merk: Du kan laste inn tilpassede ikoner og bakgrunnsbilder via mikro-USB-dataporten (L). Bruk bare USB OTG-kabel (O) (ikke inkludert) med USB flash-enhet (UFD, FAT32, maks. 32 GB) til dette formålet.

Merk: Nærhetssensoren registrerer bare bevegelser i sensorens direkte deteksjonsområde. Å trykke på en knapp registreres ikke som en bevegelse.

Tekniske data

Strømforsyning fra KNX	DC 21-30 V ca. 24 V/3 mA
Ekstern strømforsyning	DC 21-30 V ca. 24 V/85 mA
KNX	KNX sikker
Kapslingsklasse	IP20
Skjerm	10 cm (3,95") LCD, 480 x 480 piksler
Målenøyaktighet	±1 °C @25 °C, avhengig av installasjonssted. Forskyvning kan konfigureres.
Driftstemperatur	-5 °C...+45 °C
Maks. fuktighet	93 % relativ fuktighet, ingen kondensering
Mål BxHxD	86 x 86 x 32 mm

Schneider Electric Norge AS

Kontakt kundesenteret hvis du har tekniske spørsmål.
kundesenter.no@se.com

⚠ ⚠ PERICOL

PERICOL DE ELECTROCUTARE SAU ARCURI ELECTRICE
Instalarea electrica in conditii de siguranta se va executa doar de catre personal calificat. Asigurati-va ca personalul calificat dispune de cunostinte aprofundate in urmatoarele domenii:

- Conectarea la retelele de instalare
- Conectarea mai multor dispozitive electrice
- Montarea cablurilor electrice
- Conectarea si stabilirea retelelor KNX
- Standarde de siguranta, norme si reglementari locale privind cablarea

Nerespectarea acestor instructiuni poate duce la deces sau la vatamari grave.

Familiarizarea cu produsul

Ecranul tactil 4" Spacelogic KNX Secure este o unitate de control programabila KNX. Este alimentat prin intermediul bus-ului KNX si al sursei auxiliare de alimentare c.c. Toate functiile sunt afisate pe un ecran tactil si sunt apelate folosind miscari simple cu degetul.

Alte accesorii

Protectie impotriva dezasamblarii MTN6270-0000

Continutul pachetului

- Ⓐ

Ecran tactil 4" Spacelogic KNX Secure
- Ⓑ

Suport de fixare
- Ⓒ

Instructiuni de instalare
- Ⓓ

Conectori de alimentare KNX si auxiliari

Instalare si functionare

Instalare

- Ⓔ

Doza incastrata
- Ⓕ

Conexiune KNX
- Ⓖ

Suruburi
- Ⓗ

Conexiune auxiliara de alimentare
- Ⓛ

Port de date micro USB
- Ⓜ

Indicator de orientare (portocaliu/alb)

⚠ ⚠ AVERTISMENT

RISC DE ACCIDENTARE MORTALA PRIN ELECTROCUTARE. DISPOZITIVUL SE POATE DETERIORA.
Trebuie asigurata intotdeauna izolatia de baza a inelului de siguranta pentru cabluri SELV.

- Respectati lungimile de indepartare a izolatiei si instructiunile privind fixarea cablurilor.

Daca nu exista decat o singura izolatie a firului, trebuie sa refaceti izolatia de baza.

- Trageti un manson izolator sau mantaua cablului bus peste firele individuale.

Nerespectarea acestor instructiuni poate duce la deces sau la vatamari grave.

Alegerea locului de instalare

- Instalati dispozitivul in cutia incastrata, cu adancime ≥35 mm.
- Asigurati-va ca nu exista obstacole la 30 cm in fata dispozitivului.
- Evitati instalarea in zonele cu lumina solara directa pentru a asigura functia de proximitate si masurarea temperaturii.
- Nu montati dispozitivul in apropierea surselor de caldura, cum ar fi gurile de incalzire, aparatele de aer conditionat etc.

Observatie: Dispozitivul nu trebuie utilizat pentru controlul unui echipament de siguranta

Observatie: Adeccvat pentru doza de perete incastrata, cu distanta a orificiului de montare de 60 mm

Observatie: Conectati elementul bus conform culorilor de mai jos la conectorul KNX: **rosu (+), negru (-)**

Conector de alimentare auxiliari: **galben(+), alb(-)**

In stare de functionare

- Apasati butonul de programare , LED-ul de programare  se aprinde.
- Incarcati adresa individuala si aplicatia din ETS. LED-ul de programare  se stinge la finalizarea descararii.
- Dispozitivul este initializat, ceea ce dureaza aproximativ 85 de secunde.

Funcția de proximitate

Raza de actiune a senzorului de proximitate  este de aprox. 12 cm. Aceasta poate varia intr-o oarecare masura in functie de conditiile locale (de ex. lumina).

Observatie: Puteți încărca pictograme personalizate și imagini de fundal prin intermediul portului de date microUSB (L). Utilizati numai un cablu OTG USB (O) (nu este inclus) cu o unitate flash USB (UFD, FAT32, max. 32 GB) in acest scop.

Observatie: Senzorul de proximitate detecteaza numai miscarile din raza de detectie directa a senzorului. Apasarea unui buton nu este detectata ca miscare.

Date tehnice

Alimentare de la KNX	c.c. 21 - 30 V aprox. 24 V/3 mA
Alimentare de la sursa auxiliara	c.c. 21 - 30 V aprox. 24 V/85 mA
KNX	KNX Secure
Grad de protectie IP	IP20
Ecran	LCD de 10 cm (3,95"), 480 x 480 pixeli
Precizie de masurare	±1 °C @25 °C, in functie de locul de instalare; intervalul poate fi configurat.
Temperatura ambianta, functionare	-5 °C...+45 °C
Umiditate maxima	93 % umiditate relativa, fara condens
Dimensiuni LxIxA	86 x 86 x 32 mm

Schneider Electric Industries SAS

Daca aveti intrebari de ordin tehnic, va rugam sa contactati Centrul de servicii pentru clienti din tara dvs.

se.com/contact

⚠ ⚠ PERICOLO

RISCHIO DI FOLGORAZIONE O ARCO ELETTRICO
L'installazione elettrica deve essere eseguita in maniera sicura solo da professionisti qualificati. I professionisti qualificati devono dimostrare di possedere conoscenze approfondite nei seguenti settori:

- Collegamento di impianti elettrici in rete
- Collegamento di molteplici dispositivi elettrici
- Posa di cavi elettrici
- Collegamento e realizzazione di reti KNX
- norme di sicurezza, regole e regolamenti locali per il cablaggio

La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare lesioni gravi o morte.

Descrizione del prodotto

Touch Panel 4 Pollici KNX Secure" è un controllore programmabile dal KNX. È alimentata tramite il bus del KNX e l'alimentazione CC ausiliaria. Tutte le funzioni sono visualizzate sul touch screen e vengono richiamate con il semplice movimento delle dita.

Altri accessori

Protezione antimontaggio MTN6270-0000

Contenuto della confezione

- Ⓐ

Touch Panel 4 Pollici KNX Secure"
- Ⓑ

Telaio di fissaggio
- Ⓒ

Istruzioni di installazione
- Ⓓ

Connettori di alimentazione ausiliari e KNX

Installazione e funzionamento

Installazione

- Ⓔ

Scatola da incasso
- Ⓕ

Connessione KNX
- Ⓖ

Viti
- Ⓗ

Collegamento dell'alimentazione ausiliaria
- Ⓛ

Porta dati micro USB
- Ⓜ

Indicatore di orientamento (arancione/bianco)

⚠ ⚠ AVVERTENZA

RISCHIO DI LESIONI MORTALI DOVUTE A SCOSSE ELETTRICHE. RISCHIO DI DANN-EGGIARE L'APPARECCHIO.
Per i cavi SELV deve essere sempre garantito un isolamento di base fino all'anello di ritagno.

- Rispettare le lunghezze di spellatura dell'isolamento e le istruzioni sulla posa dei cavi.

Se è disponibile l'isolamento di un solo filo, ripristinare l'isolamento di base.

- Estrarre il tubetto isolante o il cavo bus che copre i singoli fili.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni potrebbe provocare lesioni gravi o morte.

Sceita del tipo di installazione

- Installare il dispositivo sulla scatola da incasso di profondità ≥35 mm.
- Accertarsi che non vi siano ostacoli 30 cm davanti al dispositivo.
- Evitare l'installazione in aree con luce solare diretta, per garantire la funzione di prossimità e la misurazione della temperatura.
- Non installare il dispositivo in prossimità di fonti di calore come termoconvettori, condizionatori d'aria ecc.

Nota: Il dispositivo non deve essere utilizzato per controllare applicazioni relative alla sicurezza

Nota: adatto per scatola da parete da incasso con distanza dei fori di montaggio pari a 60 mm

Nota: collegare il conduttore del bus con il colore corrispondente al connettore KNX seguente: **rosso (+), nero (-)**

Connettore di alimentazione ausiliaria: **giallo(+), bianco(-)**

Funzionamento

- Premere il pulsante di programmazione , si accenderà il LED di programmazione .
- Caricare l'indirizzo individuale e l'applicazione da ETS. Il LED di programmazione  si spegnerà quando il download sarà completato.
- Il dispositivo viene inizializzato, l'operazione richiede circa 85 secondi.

La funzione di prossimità

La portata del sensore di prossimità  è di circa 12 cm. Questa portata può variare leggermente in base alle circostanze locali (per es. luminosità ambientale).

Nota: È possibile caricare icone e immagini di sfondo personalizzate tramite la porta dati micro-USB (L). A tal fine, utilizzare solo un cavo OTG USB (O) (non incluso) con un'unità flash USB (UFD, FAT32, max 32 GB).

Nota il sensore di prossimità rileva solo i movimenti nel campo di rilevamento diretto del sensore. La pressione di un pulsante non viene rilevata come movimento.

Dati tecnici

Alimentazione dal KNX	CC 21-30 V , circa 24 V/3 mA
Alimentazione dall'ausiliario	CC 21-30 V , circa 24 V/85 mA
KNX	KNX Secure
Grado di protezione IP	IP20
Schermo	LCD da 10 cm (3,95"), 480 x 480 pixel
Precisione di misurazione	±1 °C a 25 °C, a seconda del sito di installazione; l'offset può essere configurato.
Temperatura ambiente, funzionamento	-5 °C...+45 °C
Umidità max	93 % umidità relativa, senza condensa
Dimensioni LxAxP	86 x 86 x 32 mm

Schneider Electric Industries SAS

Per domande di natura tecnica, contattare il Centro di assistenza clienti del proprio Paese.

se.com/contact

⚠ ⚠ TEHLİKE

ELEKTRİK ÇARPMASI VEYA ARK PARLAMASI TEHLİKESİ
Güvenli elektrik tesisatı yalnızca uzman çalışanlar tarafından gerçekleştirilmelidir. Uzman çalışanlar aşağıdaki alanlarda kapsamlı bilgi sahibi olduklarını kanıtlamalıdır:

- Kurulum ağlarına bağlanma
- Birden fazla elektrikli cihazın bağlanması
- Elektrik kablolarının döşenmesi
- KNX ağlarını kurma ve bağlama
- Güvenlik standartları, yerel tesisat kuralları ve düzenlemeleri

Bu talimatlara uyulmaması, ölüme veya ciddi yaralanmalara yol açacaktır.

Ürünü tanıma

KNX Secure 4-inç Dokunmatik Ekran KNX, programlanabilir kontrol ünitesidir. KNX yer yolu ve yardımcı DC güç kaynağı üzerinden beslenir. Tüm fonksiyonlar dokunmatik ekranda görünür ve basit parmak hareketleriyle erişilebilir.

Diğer aksesuarlar

Sökme koruması MTN6270-0000

Ambalaj içeriği

- Ⓐ

KNX Secure 4 inç Dokunmatik Ünite
- Ⓑ

Sabitleme çerçevesi
- Ⓒ

Kurulum yönergesi
- Ⓓ

KNX ve yardımcı güç konnektörleri

Kurulum ve çalıştırma

Kurulum

- Ⓔ

Sıva altı kutu
- Ⓕ

Vidalar
- Ⓖ

KNX bağlantısı
- Ⓗ

Yardımcı Güç bağlantısı
- Ⓛ

Mikro USB Veri bağlantı noktası
- Ⓜ

Yön göstergesi (turuncu/beyaz)

⚠ ⚠ UYARI

ELEKTRİK ÇARPMASINDAN KAYNAKLANAN ÖLÜMCÜL YARALANMA RİSKİ. CİHAZ HASAR GÖREBİLİR.
Tespit halkasının temel yalıtımı SELV kabloları için her zaman sağlanmalıdır.

- Yalıtım şeritleme uzunluklarını ve kablo döşeme yönergelerini inceleyin.

Yalnızca tek telli yalıtım varsa temel yalıtıma geri dönmelisiniz.

- Ayrı ayrı kabloların üzerinden bir yalıtım manşonu geçirin veya veri yolu kablosu kılıfını çekin.

Bu talimatlara uyulmaması ölüme veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Kurulum alanının seçilmesi

- Cihazı, ≥35 mm derinlikte sıva altı kutuya monte edin.
- Cihazın önündeki 30 cm mesafe içinde herhangi bir engel bulunmadığından emin olun.
- Yakınlık işlevi ve sıcaklık ölçümünü sağlamak amacıyla, doğrudan güneş ışığına maruz kalan alanlara kurulum yapmaktan kaçının.
- Cihazı ısıtma delikleri, klimalar gibi ısı kaynaklarının yakınına kurmayın.

Not: Cihaz, güvenlikle ilgili uygulamayı kontrol etmek için kullanılmamalıdır

Not: 60 mm montaj deliği mesafesine sahip gömme montajlı duvar kutusu için uygundur

Not: Aşağıdaki ilgili veri yolu çekirdeğini KNX konnektörüne bağlayın: **kırmızı (+), siyah (-)**

Yardımcı Güç konnektörü: **sarı(+), beyaz(-)**

Çalışma

- Programlama düğmesi 'ye basın, programlama LED'i  yanacaktır.
- ETS'den ayrı adresi ve uygulamayı yükleyin. İndirme tamamlandığında programlama LED'i  söner.
- Cihaz başlatılır, bu işlem yaklaşık 85 saniye sürer.

Yakınlık işlevi

Yakınlık sensörünün menzili  yaklaşık 12 cm'dir. Bu menzil, bölgesel koşullara göre (ör. ortam parlaklığı) bir miktar değişebilir.

Not: Mikro-USB veri bağlantı noktası (L) yoluyla özel simgeler ve arka plan görüntüleri yükleyebilirsiniz. Bu amaçla yalnızca bir USB flash sürücüsü (UFD, FAT32, maks. 32 GB) içeren bir USB OTG kablosu (O) (birtikte verilmemiştir) kullanın.

Not: Yakınlık sensörü yalnızca sensörün doğrudan algılama aralığındaki hareketleri algılar. Bir düğmeye basma bir hareket olarak algılanmaz.

Teknik veriler

KNX'ten güç beslemesi	DC 21-30 V yakl. 24 V/3 mA
Yardımcıdan güç beslemesi	DC 21-30 V yakl. 24 V/85 mA
KNX	KNX Secure
IP koruma derecesi	IP20
Ekran	10 cm (3,95") LCD, 480 x 480 piksel
Ölçüm doğruluğu	Kurulum yerine bağlı olarak 25 °C'de ±1 °C; Offset yapılandırılabilir.
Ortam sıcaklığı, çalışma	-5 °C...+45 °C
Maks. nem	%93 bağlı nem, yoğunlaşmaz
Boyutlar GxYxD	86 x 86 x 32 mm

Schneider Electric Industries SAS

Teknik sorularınız için lütfen ülkenizdeki müşteri destek merkezine başvurun.

se.com/contact